

# Manual de Instrucciones para el Usuario

---

## Calefones

**Electronic 1101 GL - Electronic 1101 GN**  
**Electronic 1401 GL - Electronic 1401 GN**

La instalación del producto solamente deberá ser realizada por instaladores autorizados por la Superintendencia de Electricidad y Combustibles (SEC).



Compañía Tecno Industrial S.A.  
[www.mademsa.cl](http://www.mademsa.cl)  
Alberto Llona 777, Maipú. Santiago Chile



# Advertencia

El mal uso, instalación, ajuste, alteración, servicio o mantención defectuosa o inadecuada de este artefacto pueden causar graves daños a la propiedad y/o a las personas.

La instalación de este artefacto debe ser realizado por un instalador calificado por la Superintendencia de Electricidad y Combustibles (SEC).

Lea completamente el manual de instrucciones entregado en este artefacto antes de usarlo.

En caso de emergencia llame al Servicio de Emergencia de su proveedor de gas y/o electricidad.

Advertencia

# Especificaciones Técnicas

## MODELOS GAS LICUADO

### Y GAS NATURAL

	1101	1401
Designación para Gas Licuado	Electronic GL	Electronic GL
Designación para Gas Natural	Electronic GN	Electronic GN
Potencia Nominal (KW)	18 a 19	23,2 a 24,4
Consumo Nominal (P.C.S) (KW)	26	31,2
Potencia Util Mínima (KW)	9,5	12,2
Caudal Nominal (l/min)	11	14
Presión de Gas (Licuado) (mm h O <sub>2</sub> )	280	280
Presión de Gas (Natural) (mm h O <sub>2</sub> )	180	180
Presión de Agua Mínima (kPa mH <sub>2</sub> O)	20 (2)	20 (2)
Presión de Agua Máxima (kPa mH <sub>2</sub> O)	1000 (100)	1000 (100)
Conexiones de Agua (ISO 228)	G 1/2"	G 1/2"
Conexiones de Gas	G 1/2"	G 1/2"
Encendido Electrónico (3 V)	Si	Si

## Dimensiones y Pesos

### DIMENSIONES Y PESOS

	11 Litros	14 Litros
Altura (mm)	620	692
Ancho (mm)	325	360
Profundidad (mm)	209	222
Peso Bruto (sin embalar) (kg)	12 (11,5)	14 (13)

# Bienvenida

Le agradecemos la adquisición de un calefón Mademsa, que es garantía de seguridad, calidad y duración.

Al haber escogido un producto Mademsa, usted incorpora a su hogar un artefacto de calidad que cuenta con un moderno diseño, alta tecnología y un servicio técnico especializado a lo largo de todo el país.

Lea completamente este manual y siga cada una de las indicaciones, de esta forma podrá usar su calefón correctamente, le permitirá mantenerlo en buenas condiciones y evitará posibles accidentes.

Guarde este manual en un lugar apropiado, ya que puede necesitarlo para consultas o para el uso de la póliza de garantía.

Para consultas llame a nuestro Servicio de Atención al Cliente al **800-802-802**, o inscribise en nuestra página web **www.mademsa.cl**

# Indice

Bienvenida	1
Instrucciones de Uso	3
Instrucciones técnicas para el instalador	4
Instrucciones de Mantenimiento	10
Especificaciones Técnicas	12

## Características Funcionales

### ENCENDIDO ELECTRONICO

- El sistema de encendido electrónico incorporado en este calefón permite un encendido automático al momento de abrir la llave de agua caliente.

### SISTEMA DE SEGURIDAD ELECTRONICO O CONTROL DE LLAMA POR IONIZACION

- En la eventualidad que el calefón se llegase a apagar, el sistema electrónico de seguridad cortará automáticamente el paso del gas.

### SEGURIDAD POR DERRAME DE GASES DE LA COMBUSTION

- Apagado automático al detectar fallas en el sistema de extracción de gases de la instalación ( sensor de revoco )

### SISTEMA INTELIGENTE DE DETECCION DE FALLAS

- Sistema electrónico apagará automáticamente el calefón al detectar fallas internas o errores en la conexión de los cables eléctricos.

### SISTEMA A.F.C. (Modulante)

- Mantiene la temperatura seleccionada sin grandes variaciones ante cambios en la presión en la red de agua.

### SISTEMA DE SEGURIDAD POR SOBREPRESIÓN DE AGUA

- Protege el calefón ante incrementos de presión en la red de agua.

### SENSOR DE TEMPERATURA DE AGUA EN CÁMARA

- Apagado automático al detectar temperaturas elevadas en agua que circula por el serpentín.



### 5. Frente

Limpiar con un paño húmedo y detergente no abrasivo

### 6. Baterías

Sustituir una vez al año o cuando estén agotadas. Se recomienda el uso de pilas alcalinas.

**NOTA: cuando las baterías estén agotadas, el calefón no enciende al no producirse la chispa eléctrica en la bujía de encendido.**

### Vaciado del Calefón (Precaución contra heladas).

Si existiera el riesgo de congelación de agua en las cañerías, es necesario vaciar el calefón. Para tal efecto siga las siguientes instrucciones:

- Cerrar la llave de paso de gas del artefacto.
- Cerrar la llave de paso de agua fría.
- Abrir todas las llaves de agua caliente de la instalación.
- Sacar el tapón de vaciado ubicado en la parte inferior de la válvula de agua.
- Vaciar totalmente el circuito.
- Reponer el tapón de vaciado, con su correspondiente empaquetadura, verificando el buen estado de esta última.

# Instrucciones de Mantenimiento

Para la limpieza de su calefón utilice sólo un paño o esponja humedecida con agua y un detergente suave. No utilice jamás ningún tipo de abrasivo (ni en polvo, ni líquido, ni fibra metálica o sintética).

Una vez al año deberá darse mantenimiento preventivo al artefacto. El mantenimiento debe ser efectuado sólo por el Servicio Técnico Autorizado.

## 1. Cámara de Combustión

Limpiar el conducto de la melas y desincrustar con productos comerciales apropiados, siguiendo las instrucciones comerciales apropiados, siguiendo las instrucciones dadas por el fabricante. Reponer todas las empaquetaduras y sellos al volver a montar el cuerpo interior.

## 2. Circuito de Gas

Comprobar la estanqueidad del circuito de gas. Para ello, hacer funcionar el artefacto y abrir la llave de agua caliente; al cerrar ésta, el quemador no debe permanecer encendido.

## 3. Válvula de agua

Cerrar la llave de paso de agua, desmontar la válvula de agua, retirar la tapa, limpiar las incrustaciones y comprobar la estanqueidad.

# Instrucciones de uso

1.- Asegúrese de que su calefón tenga colocada las pilas (2 pilas 1.5 V Tamaño grande) en la caja porta batería (Ver Fig. N°1) y que ésta esté en buen estado.

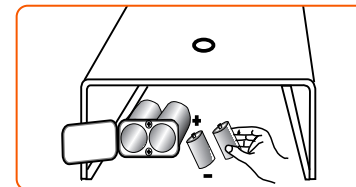


Fig.1 Ubicación de la Pila

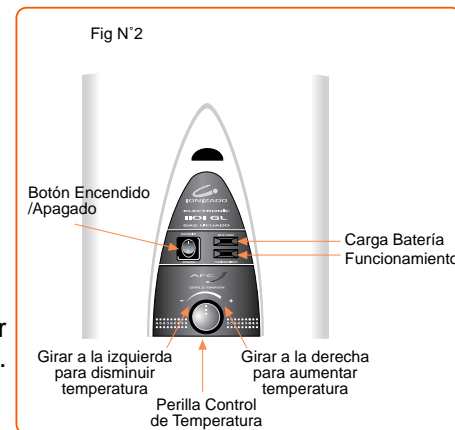
2.- Presione el botón Encendido/Apagado en la posición Encendido (Fig. N°2)

3.- Abra la llave de agua caliente y su calefón se encenderá instantáneamente.

4.- Regulación de temperatura (Fig. N°2). Usted podrá regular la temperatura del agua caliente, de acuerdo a sus necesidades, activando sobre la perilla "Control de temperatura" ubicada en la parte inferior del frente. Para mayor temperatura, gire la perilla en el sentido de las manecillas del reloj (+). Para menor temperatura, gírelas a la inversa (-).

5.- Si desea dejar su calefón fuera de servicio, presione el botón Encendido/Apagado en la posición apagado. (Fig. N° 2)

6.- Indicador funcionamiento: luz roja encendida indica quemador en funcionamiento normal.



# Instrucciones para el instalador

¿Cómo instalarlo?

Este artefacto solo puede ser instalado en recintos exteriores.

Esta debe ser realizada solo por personal especializado y que cuente con la aprobación de la Superintendencia de Electricidad y Combustible (SEC).

1.- Gas de alimentación. El calefón deberá corresponder al tipo de gas a usar.

En la placa de identificación ubicada en la parte interior del calefón, aparece claramente el tipo de gas para el cual el artefacto fue diseñado.

2.- Preparación del calefón (Ver Fig. N° 3).

- Desmontar el selector de temperatura (11) tirándolo hacia afuera.
- Desatornillar el bisel del selector de temperatura.
- Retirar el frente tirando hacia afuera la parte inferior y luego desplázelo hacia arriba.

3.- Fijar firmemente el respaldo (13) al muro haciendo uso de las dos zonas de anclaje (12) preparadas para tal fin, ubicadas en el respaldo del calefón.

4.- Conectar las cañerías de agua fría (22) y de agua caliente (8). La conexión de Gas Licuado o Natural se hará a la conexión (10) ubicada en la parte posterior de la válvula de Gas.

Las cañerías para conexión de gas deberán ser metálicas y rígidas. Además debe instalarse una llave de corte rápido, a la vista y de fácil acceso.

5.- Conectar el ducto de salida de gases (chimenea) al collarín del calefón (1).

6.- Abrir las llaves de paso de agua y de gas, verificando la estanqueidad en ambos circuitos.

7.- Reinstale el frente, el bisel del selector y el selector de temperatura (11), teniendo precaución de no dañar los cables eléctricos ubicados en el costado de la parte inferior del calefón.

## IMPORTANTE

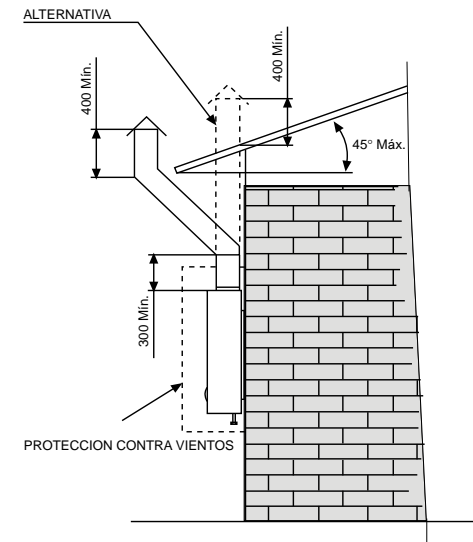
Su calefón debe ser instalado en un recinto de 7 m<sup>3</sup> volumen mínimo, con ventilación en puerta o muro, en zona inferior y superior, de 150 cm<sup>2</sup>, cada una, evacuando esta última al exterior de la vivienda.\* La instalación del artefacto deberá hacerse de acuerdo al Reglamento de Instalaciones Interiores de Gas, según DS N° 222, disponible en [www.sec.cl](http://www.sec.cl). Este reglamento no permite instalar calefones en salas de baño ni dormitorios.

Cuando el calefón es instalado en exteriores, deben tener ductos de evacuación de gases y protección contra vientos (ver fig. 3)

\*Las ventilaciones deberán estar a una altura máxima de 0,3 m. y la otra a un mínimo de 1.8 m. sobre el piso respectivamente.

- El instalador debe explicar al cliente el modo de funcionamiento y el manejo del aparato.
- Solicitamos que este manual sea entregado al usuario.

### 3 INSTALACION EN EXTERIORES



Conexión de gas

Mantener limpia la tubería de gas. Montar una llave de paso que pueda interrumpir en forma rápida y segura el flujo de gas al calefón. Esta deberá estar a la vista, ser de fácil acceso e instalada en el extremo inferior del calefón entre 100 y 200 mm.

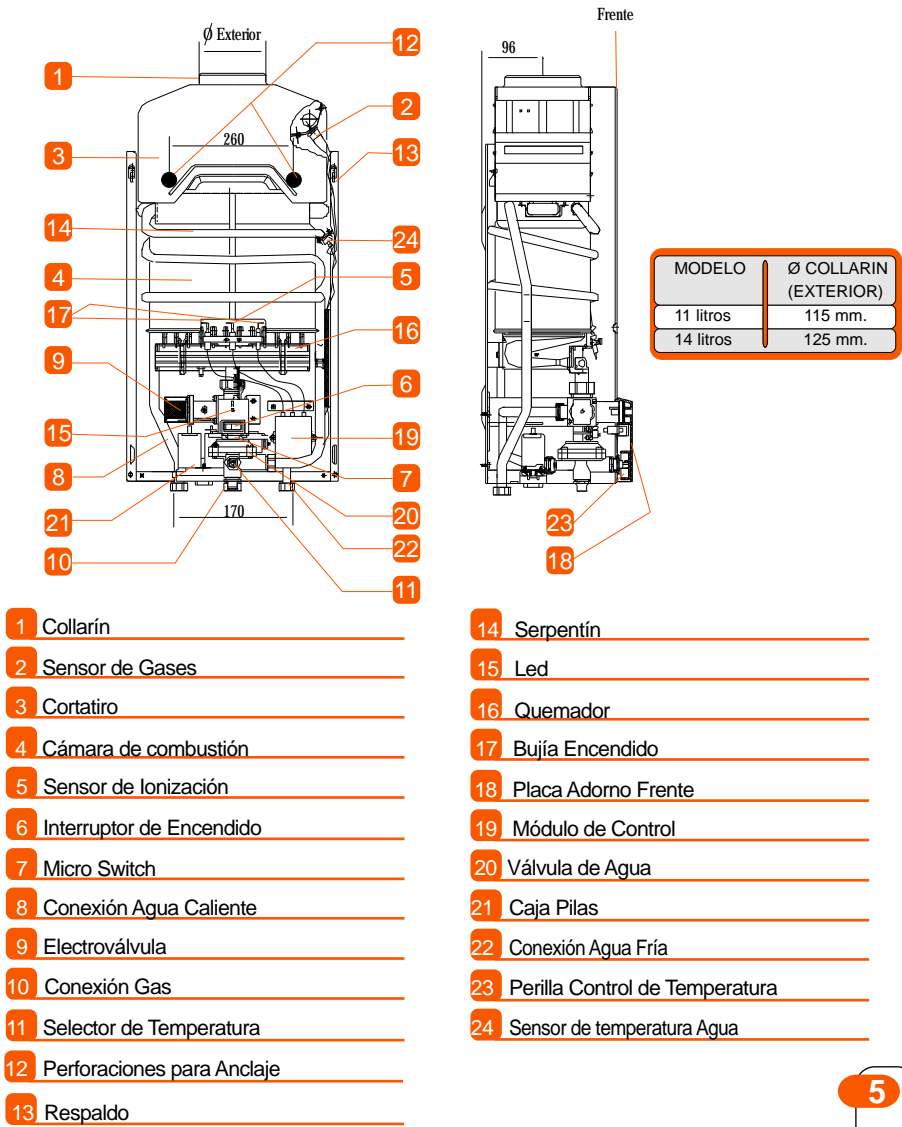
Conexión de agua

Instalar el agua fría a la derecha y el agua caliente a la izquierda. Instalar una llave de paso para el control de agua en la entrada de agua del aparato (derecha).

Comprobar la hermeticidad

Abrir las llaves de paso del gas y del agua. Comprobar la estanqueidad del aparato y las conexiones del gas y agua.  
Poner en funcionamiento el aparato. Comprobar el funcionamiento y la instalación de la salida de los humos de la combustión.

Esquema General Figura 3

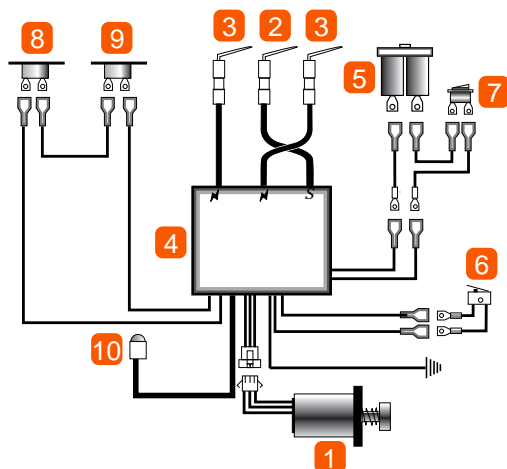


Instalación

NOTA IMPORTANTE:

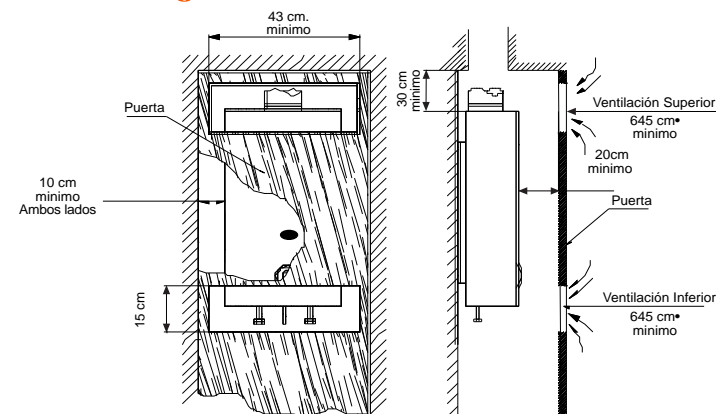
La instalación debe ser realizada sólo por personal especializado, de un Servicio Técnico Autorizado por el fabricante o bien autorizado por la Superintendencia de Electricidad y Combustibles (SEC).

## Esquema Eléctrico 11 y 14 Litros.

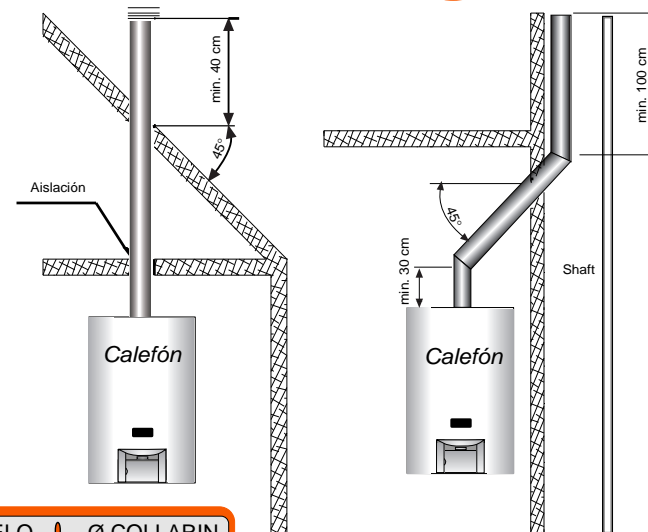


- 1 Electro Válvula
- 2 Sensor de Ionización
- 3 Bujía de encendido
- 4 Módulo de control
- 5 Caja de Pilas
- 6 Micro interruptor
- 7 Interruptor on - off
- 8 Sensor Sobretemperatura Agua
- 9 Sensor de Sobretemperatura de Humos
- 10 Led

## 1 Montaje en Closet Exterior



## 2 Instalación ducto de evacuación de gases



MODELO	Ø COLLARIN (EXTERIOR)
11 litros	115 mm.
14 litros	125 mm.